

HARCOSTAR 雨水タンク用レイントラップ取付手順

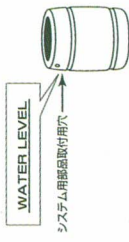
1. 雨どいの直径を確認

接続前に雨どいの直径を確認下さい。
 φ60mm、角60mmの雨どいの場合
 角どいの場合はレイントラップ上部の穴に黒い
 のキリドリを通して、角形の穴を開けて下さい。
 丸どいの場合は穴を開けずとも必要はありません
 せん。切断の際は刃物の取扱に注意下さい



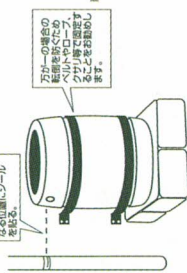
2. タンク本体の確認

雨水タンク本体上部の
 "Water Level (水位)" の印を確認
 して下さい。



3. 雨どいに印を付ける

2で確認した印と、レイントラップ
 に付属しているシールに記載の
 "Water Level (水位)" の線が水
 平になるように、雨どいに貼り付
 けて下さい。タンクはバケツやジョ
 ウロに雨水を汲みやすい位置に
 設置してください。



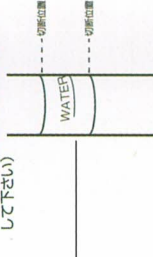
5. レイントラップの接続

切断した上下の雨どいの間へレイントラップを挟
 み込み、タンク側へジョイントを取り付け、ホース
 で繋いで下さい。



4. 雨どいを切断

3で貼り付けたシールの上下
 の線に沿って雨どいを切断し
 て下さい。
 (刃物の取扱には十分注意を
 して下さい)



下記写真は構造を分かりやすくするための取付イメージです。
 実際の取付時は、シールの上下でカットされた箇所の奥に
 雨水が溜まるように、上下の雨水が溜まるように
 取付けてください。



パッケージ内容:
 レイントラップ本体、蓋、ホース、ジョイント、シール、取付棒

この形に合わせてカットします

harcoSTAR

GARDEN PRODUCTS

the professional's choice

■その他留意事項■
 ※満水時の雨水タンクは相当な重量となります。危険ですので小さなお子様やペットをタンク近くで遊ばせないで下さい。
 ※強風や地震などによりタンクが転倒しないよう、必ず壁面へ、もしくは背面に控えを設置し倒れないよう固定して下さい。
 ※設置は必ず土間コンクリートなどの強固で水平な場所にして下さい。※土や砂利の上に設置する場合は十分に地面め
 (転圧)をしてタンクの沈み込みや傾倒を完全に防止して下さい。※長時間直射日光やエアコン室外機などの熱が当たる
 場所への設置はお避け下さい。※詰まり防止のため取水器のゴミは定期的にに取り除いてください。※完全密閉構造ではな
 いので、虫やゴミが混入することがあります。※ホースなど接続部位から水が沁み出る場合がありますので、室内への設
 置はお避け下さい。※危険ですのでタンクの上に物を置いたり登ったりしないで下さい。※雨水貯留以外の目的で使用しな
 いで下さい。※雨水タンクに貯めた水は飲用には適しません。※夏季、タンク内の水温は非常に高くなります。貯留水の利
 用の際はご注意ください。※冬季はタンク側の蛇口を開放状態に、罐側の取水器を分岐停止するなどして凍害にご対応く
 ださい。※不適切な設置や改造、使い方は絶対しない下さい。またこれらに起因した障害や損害などに対して輸入者およ
 び販売者は一切責任を負いかねます。

以上、設置に際しては十分安全に配慮しご使用ください。

HarcoStar雨水タンク&アクセサリのご寿命は下記まで・・・



The Watermatic System

The Harcostar Water Storage System is manufactured in the United Kingdom using at least 75% recycled material for the most comprehensive range of water containers from 100 to 350 litres, together with a comprehensive range of accessories to enable you to expand your system as required.

All our containers have a 1 year guarantee. All accessories are designed to be fitted easily to the water storage containers and will also suit existing Harcostar and other manufacturers' containers providing suitable inlet holes can be drilled.

ハーコススター・ウォーター・ストレージ・システムはリサイクル原料を75%以上用いて英国で製造されている雨水タンクです。サイズレンジ100〜350リットルと幅広い品揃えに加え、システム拡張のためのアクセサリも充実しています。

ハーコススター・ブランドのタンクは全て一年保証付きです。全てのアクセサリ（オプション）類はハーコススター・ブランドは元より、他社製のタンクにも適切なサイズの取り付け穴さえ開ければ、簡単に取り付けが出来るようにつくられております。

The Harcostar Child Safety Lid is fitted as standard to the 114, 168 and 227 litre Water Butts and to the Magnum Barrel. The lid may also be fitted to most other butts, however you must check the diameter to the lid, you simply carry out two co-ordinated actions - lift the lid at the position of the latch, push in the latch with your fingertips and remove the lid. This design feature will give you peace of mind where small children are concerned and will also avoid pets etc., displacing the lid. Where a Rain Trap is not being used, the underside of the lid is marked where it may be cut for your downpipe.

ハーコススター・チャイルドセーフティ・リッドは114、168、227リットルの雨水タンク及びマグナム・バレルに標準装備。サイズさえ合えば他のタンクにも取り付け可能。二回の単純な操作で蓋をあげる事が出来ます。蓋のラッチ部分を持ち上げながら指先でラッチを奥へ押し込み取り外します。この蓋は小さな子供やペットなどが誤って落ちたりしないようにデザインされています。レイン・トラップを使用しない場合は、蓋裏側のマークに沿って穴を開け、そこから直接樋を引き込むことが出来ます。

CHILD SAFETY LID
チャイルドセーフティ・リッド



RAIN TRAP KIT
レイントラップ



※直射日光のあたる場所への設置は避けてください。

※スタンドは必ず硬くて水平な場所へ底部が均等に荷重をかけるように設置してください。

The Rain Trap is designed to fit into all regular downpipes of 60-100mm diameter, plus 65mm square. The flexible connecting hose enables the water storage container to be placed in the most convenient position. Full assembly instructions are supplied with each rain trap. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of Harcostar Water Storage containers.

レイントラップは通常の直径60〜100mmの丸樋、及び60〜65mmの角樋に適応します。フレキシブルな接続用ホースは雨水タンクの設置に自由度を与えてくれます。レイントラップには組立説明書が付属。コネクタはハーコススター・雨水タンク上部に予め開けられた接続穴にもとても簡単に取り付け可能。

The Linking Kits enable two water storage containers to be connected together to allow an even greater volume of water to be stored. The two connectors easily fit into the pre-drilled holes at the top or rear of the Harcostar Water Storage container, depending on model.

リンキングキットはタンクを連結してより多くの雨水を貯める為のキットです。ハーコススター・雨水タンクの上部及び背面部に開けられた連結穴へ簡単に取り付け出来ます（モデルによっては取り付け出来ないタイプもあります）。



LINKING KIT
リンキングキット
上部/背面下部の二箇所に開けられた連結穴へ簡単に取り付けられます

The Overflow Kit is essential when a rain trap is not being used to allow the excess water in the container to be re-directed to a suitable drain or soakaway. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of the Harcostar Water Storage container.

オーバーフロー・キットはレイントラップを使用しない設置の場合、取り込んだ余分な雨水をタンク外へ流す為に取り付けが必須です。ハーコススター・雨水タンクに開けられた取り付け穴に簡単に接続が可能です。

The Fastflow Tap A replacement tap for those wishing to use their containers for faster filling of watering cans etc. The tap is suitable for most types of water storage containers with a 3/4" BSP threaded or non-threaded tap hole.

ファストフロー・タップはジョウロやタンクに早く雨水を注ぎたい人向けの交換用（広口）蛇口です。この蛇口は取り付け穴が英国規格の3/4インチの雌ねじが切られた殆どのタンクにも利用できます。

HOSE CONNECTOR TAP
ホースコネクタ・タップ



タンク本体に付属

FASTFLOW TAP
ファストフロー・タップ



STAR CAN
スター・カン(10L)



The Hose Connector Tap A uniquely designed tap compatible with most hose connectors, suitable for nearly all types of water storage containers with a 3/4" BSP threaded or non-threaded tap hole.

ホースコネクタ・タップは殆ど全てのホースコネクタに接続可能です。この蛇口は取り付け穴が英国規格の3/4インチの雌ねじが切られた殆どのタンクにも利用できます。

The Water Butt Stand A uniquely stand designed to raise water butts safely to facilitate ease of use with watering cans etc. A purpose designed alternative to the conventional method of raising butts to a convenient height.

ウォーター・バット（雨水タンク専用）スタンドはジョウロに水を汲みやすくする為にタンクの高さを調整するための専用スタンドです。専用デザインによりタンクを適切な高さに設置出来ます。



Harcostar雨水タンクは、単独でのご使用はもちろん必要に応じて上記アクセサリ（別売オプション・キット）を用いて上図のように連結してご使用になることもできます。

※価格および仕様は予告なく変更する場合があります。

harcostar

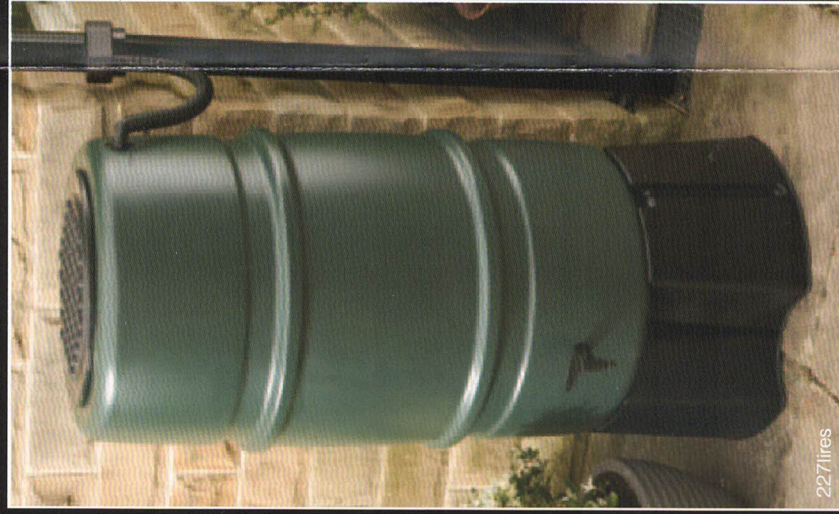
WATER STORAGE SOLUTIONS

The Harcostar Water Storage System - Manufactured in the United Kingdom

the professional's choice

WATER BUTT ウォーターバット 168/227

The barrel shaped Harcostar Water Butt is available in two sizes, 168 and 227 litre capacities. Manufactured from at least 75% recycled content with a 1 year guarantee as standard. The Harcostar Water Butts are supplied with child-safe lids and hose-connector taps. They also feature pre-drilled inlets with stoppers for easy fit of rain trap, linking and overflow kits.



227litres



168litres



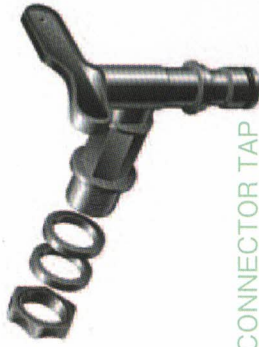
227litres
連続イメージ

HOSE CONNECTOR TAP

ホースコネクタータップ
Colour : Black

ほとんどのホースコネクターに対応し、取付も大変簡単です。タンク本体に1個付属していますが、システムアップや両サイドに取り水口が欲しい場合どうぞ。

HSHOSETAP



FASTFLOW TAP
ファストフロータップ
Colour : Black

標準タップに比べて広口なので水を早くたくさん出せます。

HSFASTTAP

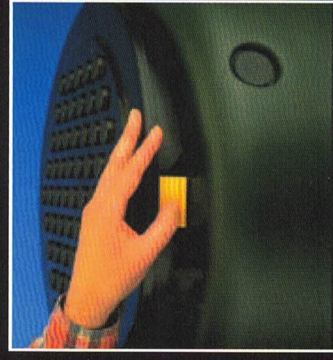


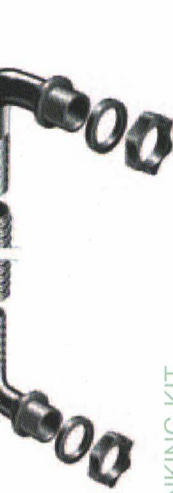
Capacity : 168litres
Height : 820mm/
1080mm
(with stand)
Diameter: 580mm

HS168WB

Capacity : 227litres
Height : 990mm/
1260mm
(with stand)
Diameter: 600mm

HS227WBB





LINKING KIT

リンキングキット

Colour : Black
Length : 1.5m

裏面のシステム図のように複数のタンクを連結する場合には使用します。

HS LINK KIT



OVERFLOW KIT

オーバーフローキット

Colour : Black
Length : 1.5m

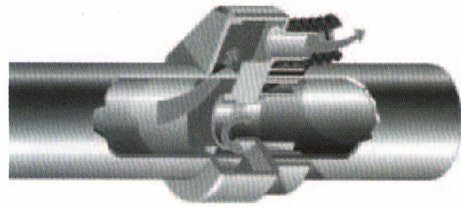
一杯になった雨水をスズルで外に流します。
レイントラップを使用せず、蓋へ直接雨水を引込む場合の排水用に取付けて下さい。

HS OVERFLOW

レイントラップのしくみ

トラップの取付位置をタンク側
ウォーターレベル(水位)と合
わせることにより、タンクが満
水になった後の雨水はホース
へは流れ込まず、"とい"へ逃げ
て行く構造になっています。

※集中豪雨などで想定以上の
雨水が流入した場合は、トラッ
プやタンク上部から水が溢れ
出る場合があります。



※価格および仕様は予告なく変更する場合があります。



350litres

350 LITRE MAGNUM 350L マグナム

The HarcoStar® Magnum is a 350 litre water butt, which is suitable for more sizeable gardens. Manufactured from at least 75% recycled content with a 1 year guarantee as standard. The Magnum is supplied complete with a childsafe lid and standard hose connector tap. The pre-drilled inlets with stoppers allow for easy-fit of rain trap, linking and overflow kits. The Magnum does not require a stand and features two tap locations; for hose connection or filling a watering can, enabling easy access to collected rain water.

HarcoStar® Magnumは容量350リットルの雨水タンクで、広いお庭での使用に最適。この雨水タンクは再生プラスチックが75%以上使われています。1年保証。HarcoStar® Magnumはチャイルドセーフティリッドとホースコネクタータップが標準装備。穴開け済の雨水取込み口はストッパーが付く。レイントラップやリンキング、オーバーフローの各種キットを簡単に取付けすることが出来ます。

本製品は設置スタンドが不要で、ホース接続用とじょうろ注水用に蛇口が2カ所あり、溜めた雨水を簡単に利用できます。

Capacity : 350litres
Height : 1200mm
Diameter : 780mm

HS350WB



WATER BUTT STAND ウォーターバット・スタンド(マルチピース)

A unique stand designed to raise water butts safely to facilitate ease of use with watering cans etc. Suitable for all HarcoStar Butts except Magnum.

ジョウロなどへ水を汲みやすいポジションに設置出来るハーコスター・ウォーターバット専用デザイン(マグナム・バレル、スペースセイバを除く)。

Height : 290(273)mm
Width : 560mm
Depth : 560mm

HS STAND MULTIBLK01

※スタンドは必ず水平な地面へ設置する必要があります。設置する際は必ず水平な地面へ設置するように目印をつけてください。※直射日光のあたらない場所に設置してください。



100litres

SPACE SAVA WATER BUTT スペースセイバ・ウォーターバット

The HarcoStar premium 100 litre Space Sava is a small water butt, ideal for compact gardens. Manufactured from at least 75% recycled content with a 5 year guarantee as standard. The Space Sava's compact slim design and narrow footprint ensures efficient use of limited spaces. It is supplied complete with a push-fit lid and standard hose connector tap.

The pre-drilled inlets with stoppers allow for easy-fit of rain trap, linking and overflow kits.

HarcoStar® プレミアム100L Space Savaは小型の雨水タンクで、小さなお庭での使用に最適。この雨水タンクは再生プラスチックが75%以上使われています。5年保証。

Space Savaのコンパクトでスリムなデザインの小設置面積で、限られたスペースを有効に活用できます。

本製品には押し込み式のフタおよびホースコネクタータップが標準装備。穴開け済の雨水取込み口はストッパーが付く。レイントラップやリンキング、オーバーフローの各種キットを簡単に取付けすることが出来ます。

Capacity : 100litres
Height : 940mm / 1240mm(with stand)
Diameter : 380mm

HS100WB



SPACE SAVA STAND スペースセイバ・スタンド(マルチピース)

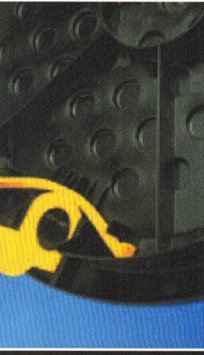
A unique stand designed to raise the Space Sava Butt safely to facilitate ease of use with watering cans etc. Suitable for Space Sava only.

ジョウロなどへ水を汲みやすいポジションに設置出来るスペースセイバ専用デザイン。

Height : 290(273)mm
Width : 390mm
Depth : 390mm

WB100 STAND MULTIBLK01

※スタンドは必ず水平な地面へ設置する必要があります。設置する際は必ず水平な地面へ設置するように目印をつけてください。※直射日光のあたらない場所に設置してください。



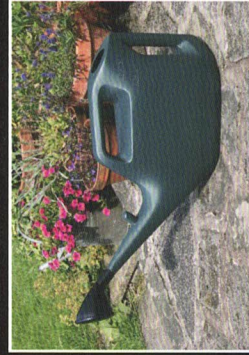
CHILD SAFETY LID チャイルド・セーフティリッド

For extra safety the unique Child Safety Lid enables the worry free storage of water. Easily fitted to all 114 litre, 168 and 227 litres HarcoStar Water Butts and the Magnum Barrel, and can also be fitted to other water containers with a 380-385mm opening.

このセーフティリッドがあれば心配無用。114、168、227リットルのハーコスター・ウォーターバット(雨水タンク)、マグナム・バレル及び開口部が380-385mmの雨水タンクに取り付け可能。

Diameter : 420mm

H943530



STAR CAN スターカン

Slimline shape with top and rear handle for ease of carrying, long spout and angled filler hole and superb rose.

使いやすいのに場所を取らず。
ハス口、角度、長さとはかく絶妙！

Capacity : 10litres

H917308



RAIN TRAP レイントラップ

A rain trap for round down pipes of 60-100mm in diameter and square down pipes of 60-65mm sq.

60~100mmの丸樋、
60~65mmの角樋に対応。

Colour : Dark Green

HS RAIN GREEN

※スタンドは必ず水平な地面へ設置する必要があります。設置する際は必ず水平な地面へ設置するように目印をつけてください。※直射日光のあたらない場所に設置してください。